

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung  
**Band:** 32 (1975)  
**Heft:** 1-2: a

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# plan

Zeitschrift für Landes-, Regional- und Ortsplanung, Bauen, Wasserversorgung, Abwasserreinigung, Tankrevisionen, Kehrrechtbeseitigung, Lufthygiene und Lärmbekämpfung

Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP). Direktor: Dr. Rud. Stüdeli, Schänzlihalde 21, 3013 Bern, Telefon 031 42 64 44  
Offizielles Organ des Verbandes Schweizerischer Unternehmungen für Tankreinigungen und Revisionen (VTR), Sekretariat: Postfach 1, 4658 Däniken, Telefon 062 65 16 61

#### Redaktionsadresse:

Redaktion «plan», Postfach 154, 4500 Solothurn 2  
Martin A. Walser, Redaktionsassistent  
Telefon 065 2 64 61 / 2 24 49, Telex 3 46 46  
Redaktion VLP: Prof. Dr. E. Winkler, Institut für Orts-, Regional- und Landesplanung an der ETH, Weinbergstrasse 35, 8006 Zürich, Telefon 01 32 62 11  
Redaktion VTR: Hans Leuenberger, c/o H. Leuenberger & Söhne, 4658 Däniken, Telefon 062 5 16 61  
Redaktionskommission: Dr. R. Stüdeli, Bern (Vorsitz); Walter Brülisauer, Solothurn; Dr. M. Hottinger, Zürich; H. Leuenberger, Däniken; Ständerat Dr. U. Luder, Solothurn; C. Wasserfallen, Arch. EPF/ SIA, Lausanne; Dr. M. Werder, Aarau; Prof. Dr. E. Winkler, Zürich

#### Verlag, Druck und Abonnemente

Vogt-Schild AG, Druck und Verlag,  
4500 Solothurn 2, Telefon 065 2 64 61, Telex 3 46 46,  
Postcheckkonto 45 - 4  
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 45.—, Ausland  
Fr. 57.—; Einzelnummer Fr. 5.50 plus Porto,  
Abonnemente können im Ausland bei jedem Postamt  
bestellt werden. Copyright: Vogt-Schild AG, Solothurn

#### Inseratenverwaltung

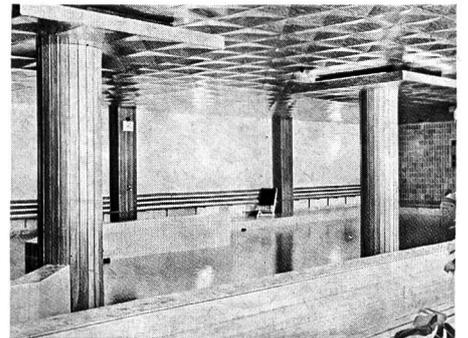
VS-Annoncen, Vogt-Schild AG, Kanzleistrasse 80,  
8026 Zürich, Telefon 01 39 68 68, Telex 5 54 26

*Hallenbad im Sunstar-Hotel, Davos.  
(Architekt: Wiedermaier, Davos)*

*Die eigenwillige Decke wurde mit  
Werzalit-Kassettenplatten realisiert.*

*Verkleidung der teilweise  
vom Wasser umgebenen Säulen sowie  
Sitzbänke aus wartungsfreien,  
wasser- und chemikalienbeständigen  
Werzalit-Profilen.*

*Werzalit Verkaufs AG,  
Normbauteile aus Pressholz  
8370 Sirmach, Tel. 073 26 37 66*



#### Aus dem Inhalt:

<b>Zur Sache:</b> Dr. R. Stüdeli, Direktor VLP	7
<b>Sportanlagen/Bäder</b>	
Nur durch geordnete Ortsplanung zweckmässige Sportplatzreserven	8
Die Turn- und Sportplatzhilfe des Schweizerischen Landesverbandes für Leibesübungen	12
Sind Kunststoffbeläge für den Sportler schädlich?	13
Das Herz des Schwimmbades	16
<b>Fitness/Saunas</b>	
Fit sein — fit bleiben: Mehr als ein Schlagwort	19
Die Sauna ist anders	21
<b>Abwasserreinigung</b>	
Die Abwasserreinigungsanlage Buholz der Region Luzern	22
<b>Raumplanung</b>	
Ein Schreiben der VLP an die Gemeinden	26
<b>VTR-Mitteilungen</b>	29
<b>Umwelt — Technik</b>	39

# KETRAN

KEHRICHTUMSCHLAG- UND -TRANSPORTSYSTEM «NENCKI», Pat. angem.



Sto.

Pl A 4015



Ihre Partner zur Lösung von Kehrtrichttransportproblemen

**ARBEITSGEMEINSCHAFT**

**Nencki AG**

CH - 4900 Langenthal  
Gaswerkstrasse 27  
Telefon 063 23393 Telex 68291 nenki ch

**Lugat AG**

CH - 4058 Basel  
Isteinerstrasse 70  
Telefon 061 323566 Telex 63150